

中部大学長

To the President, Chubu University

誓約書

OATH

私 () は、中部大学に留学中、以下の項目を遵守することを誓約いたします。これらに反する行為、行動があった場合は、途中帰国などの指示に従い、それに伴う費用はすべて自己負担となることを承諾いたします。

I swear that I, () will follow the conditions below throughout my stay at Chubu University. I understand that I may be asked to return to my home country at my own expense if I am found in violation of these conditions.

自己管理 Personal Behavior

- ・日本滞在中に発生した疾病・盗難・災害・その他不可抗力による事故に対し、自己責任のもとに判断・行動をし、有事の場合は、迅速に家族・中部大学(国際センター)・派遣元大学に連絡を取り、指示を受けます。

I will take responsibility for my behavior during my stay in Japan and also during travel between Japan and my home country. I will act with good judgment to avoid any illness, danger, and/or disaster. In case of emergency, I will contact my family, my home university and Chubu University (Center for International Affairs) to seek their advice.

規律、風紀、勉学 Rules and Regulations

- ・日本国の法を遵守し、麻薬、破廉恥な行為、賭博等違法行為には一切関わりません。

I will respect Japanese laws and will refrain from using drugs and/or engaging in other inappropriate or illegal behavior.

- ・寮の部屋割りについては中部大学に一任し、やむを得ない理由が無い限り部屋の変更は認められないことを理解しています。

I understand that all dormitory room arrangements will be made by Chubu University, and that these arrangements cannot be changed unless special circumstances exist.

- ・中部大学の建学の精神及び教育方針に従い学則並びに諸規定を守り、中部大学学生の一員として、学内の風紀を乱すような言動をしません。また、中部大学学生寮規則を守り、居住者の一員として

他の居住者の迷惑となる行動をとりません。

I will respect the rules and regulations at Chubu University and will not engage in any disorderly conduct. I will also respect the regulations of the dormitory. I will not engage in activities that disturb other residents.

- ・留学期間中は、留学履修予定に従って留学予定期間内に自らの目的を達成できるよう勉学に努めます。病気や止むを得ない場合を除き、全ての授業に出席することを誓います。

Throughout my period of enrollment, I will work to fulfill my academic goals by faithfully concentrating on my studies. I agree to attend classes regularly unless otherwise inhibited by illness or unavoidable circumstances.

- ・安全上の理由から、車やバイク等の運転、また危険を伴うスポーツ・活動をしません。

For safety reasons, I will not drive any vehicles, motorcycles, etc., or take part in any dangerous sports or activities.

- ・留学期間修了後は、国際センターが指定する期間中に速やかに帰国します。

Following the end of my study period, I will return to my home country within the timeframe designated by Chubu University.

個人情報の取り扱い Collection of Personal Information

- ・個人情報を取り扱うに当たっては、修学指導上(履修・成績等を含む)の目的において、提供することを認めます。また、留学中の様子や写真等が、本学のホームページや Facebook 等の SNS へ掲載されることがあることを理解し、掲載を望まない場合は、事前に申し出ます。

I give my consent to Chubu University for the collection of personal information for academic purposes (including course registration, issuance of transcript, etc.).

I understand that photographs and content regarding my stay may be used on the Chubu University website and SNS sites, such as Facebook, and if I do not wish to give my consent for this, I will make such request in advance.

____年 ____月 ____日
Year Month Day

学籍番号

Student Number: _____ 学生氏名 Name : _____

派遣元大学 Home University: _____